

# Klassifizierungsbericht

## CLASSIFICATION REPORT

### Nr./ No. 20150308/01

1. Ausfertigung  
*1<sup>st</sup> execution*

**Auftraggeber:** SARAY DÖKÜM VE MADENİ AKSAM SANAYİ TURİZM A.Ş.  
*Client:* Baglar Mah Osmanpaşa Cad. No: 89  
Güneşli 34540 ISTANBUL / TÜRKIYE

**Hersteller:** SARAY DÖKÜM VE MADENİ AKSAM SANAYİ TURİZM A.Ş.  
*Manufacturer:* Baglar Mah Osmanpaşa Cad. No: 89  
Güneşli 34540 ISTANBUL / TÜRKIYE

**Betreff:** **Klassifizierung des Brandverhaltens nach DIN EN 13501-1:2010-01**  
*Reference:* **fire classification according to DIN EN 13501-1:2010-01**

**Prüfmateriäl:** SARAY A2 Aluminium Composite Panel  
*Test object:*

**Berichtsumfang:** 6 Seiten und 0 Anlagen  
*This report comprises:* 6 pages and 0 annexes

**Hinweis:** Der Klassifizierungsbericht wurde zweisprachig (deutsch/englisch)  
*Information:* erstellt. In Zweifelsfällen ist der deutsche Wortlaut maßgeblich.  
*The classification report is issued bilingual (German and English). In case of doubt, the German wording is valid.*

Veröffentlichungen von Klassifizierungsberichten, auch auszugsweise und Hinweise auf Prüfungen zu Werbezwecken bedürfen in jedem Einzelfalle der schriftlichen Einwilligung der Prüfstelle. Die einzelnen Blätter dieses Klassifizierungsberichtes sind mit dem Firmenstempel der MPA Dresden GmbH versehen.  
*Publications of classification reports and information on tests for publicity purposes require the written approval of the institution in every isolated case. Every page of this report is stamped with the seal of the test institution.*

MPA Dresden GmbH  
Fuchsmühlenweg 6F  
09599 Freiberg  
www.mpa-dresden.de

Geschäftsführer: Thomas Hübler  
Tel. +49(0)3731-20393-0  
Fax +49(0)3731-20393110  
E-Mail info@mpa-dresden.de

Amtsgericht Chemnitz HRB 28268  
Steuernummer: 220/114/03364  
USt-IdNr. DE291271296

Sparkasse Mittelsachsen  
Poststraße 1a  
09599 Freiberg  
IBAN DE98 870520003115024672  
BIC WELADED1FOX  
MPA Dresden GmbH



## 1 Einführung *Introduction*

Am 16.02.2015 beauftragten Sie uns mit der Ausfertigung eines Klassifizierungsberichtes zum Nachweis des Brandverhaltens nach DIN EN 13501-1:2010-01<sup>1</sup>.  
*On 2015-02-16 we were requested to issue a classification report for reaction to fire performance acc. to DIN EN 13501-1:2010-01<sup>1</sup>.*

## 2 Angaben zum klassifizierten Bauprodukt *Details of classified product*

### 2.1 Art und Verwendungszweck *Nature and end use application*

Die Klassifizierung in diesem Klassifizierungsbericht gilt für das klassifizierte Bauprodukt für die folgenden Anwendungsbereiche: Wand- und Deckenverkleidung  
*Classification given in this classification report is valid for the construction product's following end use application: Wall and ceiling panels*

Werden nachträglich Anstriche, Beschichtungen o. ä. aufgebracht, ist ein neuer Nachweis der Klasse A2 für diesen Anwendungsfall erforderlich.  
*If the product is furnished with any sort of coatings its fire performance class A2 is to be tested and classified separately for this end use application.*

### 2.2 Beschreibung des Bauproduktes *Description of the construction product*

Das Bauprodukt wird in den im Abschnitt 3 aufgeführten Prüfberichten, die der Klassifizierung zu Grunde liegen, vollständig beschrieben.  
*The product is fully described in the test reports scheduled in clause 3 underlying this classification.*

Handelsbezeichnung: SARAY A2 Aluminium Composite Panel  
*Trade name:*

Anwendungsgebiet: Wand- und Deckenverkleidung  
*End use application: Wall and ceiling panels*

Produktspezifikation: keine  
*Product specification: none*

Einstufung: nicht homogenes Bauprodukt  
*Classification: none homogeneous building product*



---

<sup>1</sup> DIN EN 13501-1:2010-01

Zusammensetzung\*:  
 Composition\*:

Komponenten/ components	Dicke/ thickness	Flächengewicht/ area weight	Zusammensetzung/ composition
Top paint layer (Vorderseite/ top)	30 µm	0,033 kg/m <sup>2</sup>	-
Aluminium sheet	0,5 mm	1,35 kg/m <sup>2</sup>	Aluminium
Top adhesive layer	70 µm	0,065 kg/m <sup>2</sup>	-
Core	3 mm	7,81 kg/m <sup>2</sup>	
Bottom adhesive layer	70 µm	0,065 kg/m <sup>2</sup>	-
Aluminium sheet	0,5 mm	1,35 kg/m <sup>2</sup>	Aluminium
Bottom paint layer (Rückseite/ bottom)	10 µm	0,010 kg/m <sup>2</sup>	-

Flächengewicht:  
 Area weight: 10,667 kg/m<sup>2</sup> ± 0,1 kg/m<sup>2</sup> (mit Klebefolie)  
 10.667 kg/m<sup>2</sup> ± 0.1 kg/m<sup>2</sup> (with tape)  
 10,599 kg/m<sup>2</sup> ± 0,1 kg/m<sup>2</sup> (ohne Klebefolie)  
 10.599 kg/m<sup>2</sup> ± 0.1 kg/m<sup>2</sup> (without tape)

Dicke:  
 Thickness: 4,33 mm ± 0,1 mm (mit Klebefolie)  
 4.33 mm ± 0.1 mm (with tape)  
 4,28 mm ± 0,1 (ohne Klebefolie)  
 4.28 mm ± 0.1 (without tape)

Farbe:  
 Colour: grau (Vorderseite), hellgrau (Rückseite)  
 grey (top), light grey (bottom)

Fugen\*:  
 Joints\*: ohne Fugen  
 without joints

### 3 Prüfberichte und Prüfergebnisse für die Klassifizierung Test reports and test results in support of this classification

#### 3.1 Prüfberichte Test reports

Name des Prüflabors Name of laboratory	Auftraggeber client	Nr. des Prüfberichtes test report number	Prüfverfahren Test method
MPA Dresden GmbH	SARAY DÖKÜM VE MADENİ	20150308/02	DIN EN ISO 1716:2010-11 <sup>2</sup>
MPA Dresden GmbH	AKSAM SANAYİ TURİZM A.Ş.	20150308/03	DIN EN 13823:2015-02 <sup>3</sup>

<sup>2</sup> DIN EN ISO 1716:2010-11 Prüfungen zum Brandverhalten von Produkten – Bestimmung der Verbrennungswärme (des Brennwertes)

<sup>3</sup> DIN EN 13823:2015-02 Prüfungen zum Brandverhalten von Bauprodukten – Thermische Beanspruchung durch einen einzelnen brennenden Gegenstand für Bauprodukte mit Ausnahme von Bodenbelägen

\* Herstellerangaben/ data of manufacturer



### 3.2 Prüfergebnisse Test results

Prüfverfahren <i>Test method</i>	Parameter <i>Parameter</i>	Anzahl an Prüfungen <i>Number of tests</i>	Prüfergebnisse <i>Results</i>	
			Mittelwert <i>Mean</i>	Parameter <i>Parameter</i>
DIN EN 13823:2015-02	FIGRA <sub>0,2 MJ</sub> ≤ 120 W/s	3	6,77	J
	FIGRA <sub>0,4 MJ</sub>		6,77	-
	THR <sub>600s</sub> ≤ 7,5 MJ		0,897	J
	SMOGRA [m <sup>2</sup> /s <sup>2</sup> ] ≤ 30		1,19	J
	TSP <sub>600s</sub> [m <sup>2</sup> ] ≤ 50		30,91	J
	LFS < Rand des Probekörpers <i>LFS &lt; border of the sample</i>		ja <i>yes</i>	J
	brennendes Abfallen/ Abtropfen <i>Flaming droplets/particles</i>		nein <i>no</i>	J
DIN EN ISO 1716:2010-11	PCS ≤ 3,0 MJ/kg <sup>(1)</sup>	12	2,986	J
	PCS ≤ 4,0 MJ/m <sup>2</sup> <sup>(2)</sup>		0,682	
	PCS ≤ 4,0 MJ/m <sup>2</sup> <sup>(3)</sup>		0,139	
	PCS ≤ 3,0 MJ/kg <sup>(4)</sup>		2,975	J
Bemerkungen/Notes <sup>(1)</sup> : für homogene Bauprodukte und substantielle Bestandteile von nichthomogenen Bauprodukten <i>for homogeneous products and for each substantial component of non homogeneous products</i> <sup>(2)</sup> : für jeden äußeren nichtsubstantiellen Bestandteil von nichthomogenen Bauprodukten <i>for each external non-substantial component of non homogeneous products</i> <sup>(3)</sup> : für jeden inneren nichtsubstantiellen Bestandteil von nichthomogenen Bauprodukten <i>for each internal non-substantial component of non homogeneous products</i> <sup>(4)</sup> : für das Produkt als Ganzes/ <i>for the product as whole</i>				

### 4 Klassifizierung und direkter Anwendungsbereich Classification and direct field of application

Die Klassifizierung erfolgte nach DIN EN 13501-1:2010-01, Abschnitt 11.7  
*This classification has been carried out in accordance with clause 11.7 of  
 DIN EN 13501-1:2010-01*



#### 4.1 Klassifizierung Classification

Das Produkt „SARAY A2 Aluminium Composite Panel“ wird nach seinem Brandverhalten wie folgt klassifiziert:

*The product „SARAY A2 Aluminium Composite Panel“ in relation with the fire behaviour is classified:*

**A2**

Die zusätzliche Klassifizierung zur Rauchentwicklung ist:

*The additional classification in relation with smoke production is:*

**s1**

Die zusätzliche Klassifizierung zum brennenden Abtropfen/Abfallen ist:

*The additional classification in relation with burning droplets/particles is:*

**d0**

Brandverhalten <i>fire behaviour</i>		Rauchentwicklung <i>smoke production</i>		Brennendes Abtropfen <i>burning droplets</i>
<b>A2</b>	-	<b>s1</b>	,	<b>d0</b>

**Klassifizierung des Brandverhaltens: A2 – s1, d0**  
**classification of fire behaviour: A2 – s1, d0**

#### 4.2 Anwendungsbereich Field of application

Die Klassifizierung in Abschnitt 4.1 gilt nur für das im Abschnitt 2 beschriebene Bauprodukt ohne die werkseitig angebrachte Klebefolie. Nur die Vorderseite des „SARAY A2 Aluminium Composite Panels“ wurde nach DIN EN 13823:2015-02 der Flammeneinwirkung ausgesetzt.

*The classification in clause 4.1 is valid solely for the material as described in clause 2 without the prefabricated tape. Only the front of the "SARAY A2 aluminum composite panel" was in accordance with DIN EN 13823:2015-02 exposed the flame exposure.*

Anwendungsbereich:  
zur *Field of application*: hinterlüftet mit einem Abstand von mind. 40 mm Abstand  
Abschlussplatte, ohne direkte Hinterlegung  
*ventilated with a distance of at least 40 mm from the end  
plate, with no direct deposit*

Fugen:  
*Joints*: ohne Fugen  
*without joints*



## 5 Hinweise Information

5.1 In Verbindung mit anderen Baustoffen, insbesondere Dämmstoffen/anderen Untergründen, mit anderen Abständen, Befestigungen, Fugenausbildungen/Verbindungen, Dicken- oder Rohdichtebereichen als in Abschnitt 4.2 angegeben, kann das Brandverhalten so ungünstig beeinflusst werden, dass die Klassifizierung in Abs. 4.1 nicht mehr gilt. Das Brandverhalten in Verbindung mit anderen Baustoffen/anderen Untergründen, Abständen, Befestigungen, Fugenausbildungen/ Verbindungen, Dicken- oder Rohdichtebereichen etc. ist gesondert nachzuweisen.

*Used in connection with other materials, especially other substrates/backings, air gaps/voids, types of fixation, joints, thickness- or density-ranges than given in clause 4.2 is performance is likely to be influence this negative, that the given classification in clause 4.1 is no longer valid. Fire performance in connection with other materials, other substrates/backings, air gaps/voids, types of fixation, joints, thickness- or density-ranges, is to be tested and classified separately.*

5.2 Wird das Bauprodukt mit zusätzlichen Schichten versehen, ist das Brandverhalten dieses Verbundes gesondert nachzuweisen.

*If the product is furnished with any additional sort of coatings its fire performance is to be tested and classified separately.*

5.3 Dieser Klassifizierungsbericht ist keine Typzulassung oder Produktzertifizierung und ersetzt nicht einen gegebenenfalls erforderlichen bauaufsichtlichen Nachweis nach deutschem Baurecht (Landesbauordnung).

*This classification report does not represent type approval or certification of product and is in no case a substitute for any required certification according to German building regulations (Landesbauordnung).*

5.4 Es erfolgte keine Probenahme durch eine dafür anerkannte Stelle.

*The sampling was not arranged by a recognised body.*

5.5 Vom Hersteller wurde keine Erklärung über die Einstufung seines Produktes in ein System des Übereinstimmungsnachweisverfahrens für die CE-Kennzeichnung im Rahmen der Bauproduktenverordnung (BauPVO) abgegeben.

*The manufacturer was not issuing a declaration of the classification of the product to a system of conformity verification procedure for the CE-labelling within the construction products regulation (CPR).*

Freiberg, den 04.05.2015



Dr.-Ing. Meißner  
Prüfstellenleiter Brandschutz  
Laboratory Manager



Dipl.-Ing. (FH) Beutner  
Prüfingenieur  
Test Engineer